

**Zeitschrift:** Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène  
**Herausgeber:** Bundesamt für Gesundheit  
**Band:** 84 (1993)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Richtlinien für die Autoren = Directives aux auteurs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Richtlinien für die Autoren

Zur Publikation werden nur bisher unveröffentlichte Originalarbeiten angenommen. Sie dürfen nicht gleichzeitig anderen Zeitschriften unterbreitet werden. Die Manuskripte müssen mit der Maschine einseitig mit doppeltem Zeilenabstand geschrieben sein und im Doppel eingereicht werden. Der Titel soll möglichst kurz sein. Am Schluss der Arbeit ist die volle Anschrift des Autors zu nennen. Doppelte Darstellung von Ergebnissen in Form von Tabellen und grafischen Darstellungen ist möglichst zu vermeiden. Abbildungen und Tabellen sind separat zu numerieren und auf gesonderten Blättern beizufügen. Als Abbildungen werden nur druckreife, mit Druckbuchstaben beschriftete Tuschzeichnungen oder Fotografien angenommen. Die Legenden zu den Abbildungen sollen separat in Maschinenschrift beigelegt werden.

Jedem Manuskript ist eine *englische Titelübersetzung* und eine *Zusammenfassung* von höchstens 15 Schreibmaschinenzeilen in deutscher, französischer und englischer Sprache beizufügen.

Am Schluss der Arbeit ist ein *Literaturverzeichnis* anzugeben. In diesem Verzeichnis sind die Literaturzitate in der Reihenfolge ihrer im Text festgelegten Nummern aufzuführen. Sie müssen enthalten:

bei Zeitschriften Namen und abgekürzte Vornamen der Autoren, Titel der Arbeit, Zeitschrift (in der Abkürzung nach «Chemical Abstracts – List of Periodicals»), Band (unterstrichen), Seite des Beginns und des Endes der Arbeit sowie Erscheinungsjahr in runden Klammern; bei Büchern Namen und abgekürzte Vornamen der Autoren, Titel, Auflage, Band, Seite, Verlag, Erscheinungsort und Erscheinungsjahr.

Die Kosten von nachträglich bei der Korrektur angebrachten grösseren Änderungen im Text (sog. Autorkorrekturen) sind vom Verfasser zu tragen.

Dem Autor werden 30 Sonderdrucke unentgeltlich zugestellt.

## Directives aux auteurs

La rédaction n'accepte pour publication que les travaux originaux qui ne sont pas également adressés à d'autres périodiques. Les manuscrits doivent être dactylographiés sur un seul côté des feuilles avec double interligne et envoyés en deux exemplaires. Le titre doit être réduit au minimum. L'adresse complète de l'auteur sera donnée à la fin du travail. Il convient d'éviter le plus possible d'indiquer les mêmes résultats sous deux formes telles que tableaux numériques et représentations graphiques.

Les figures et les tableaux doivent être numérotés séparément et dessinés sur des feuilles séparées. Comme figures, seuls les photographies ou les dessins à l'encre de Chine prêts à l'impression sont acceptés. Les légendes des figures doivent être écrites à la machine sur feuilles distinctes.

L'auteur joindra à son manuscrit une *traduction en anglais du titre* et un *résumé dactylographié* de 15 lignes au plus. Ce dernier doit être rédigé en français, en allemand et en anglais. La *bibliographie* doit figurer en fin d'article; les ouvrages et articles de périodiques y seront mentionnés et numérotés dans l'ordre où ils sont cités dans le travail.

Lorsqu'il s'agit d'articles de périodiques, on indiquera les noms des auteurs suivis des initiales de leurs prénoms, du titre de l'article, du nom du périodique abrégé selon les «Chemical Abstracts – List of Periodicals», du numéro du volume souligné, de la première et dernière page de l'article et enfin de l'année entre parenthèses.

Lorsqu'il s'agit de livres ou d'ouvrages, on mentionnera dans l'ordre, après les auteurs, le titre de l'ouvrage, l'édition, le volume, la page, l'éditeur, le lieu et l'année d'édition.

Les frais occasionnés par des corrections d'une certaine importance et des remaniements sur épreuves sont à la charge de l'auteur.

L'auteur reçoit gratuitement 30 tirés à part.